

La tipărirea acestui volum a contribuit și Fundația Soros  
pentru o Societate Deschisă cu suma de 3 100 U.S. \$

ADDENDA

**BIBLIA 1688. PARIS III. LEVITICUS**  
(Adăugiri la Bibliografie)

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| ALBRICHT                        | W. F. Albright, <i>The Archaeology of Palestine</i> , 1960.  |
| ALEXANDRU, I.<br>MAR.           | Ioan Alexandru, <i>Imnele Maramureșului</i> , Cartea Românească, București, 1988.  |
| BĂCESCU, PĂȘ.                   | Mihai Băcescu, <i>Păsările în nomenclatura și viața poporului român</i> , Editura Academiei, București, 1960.  |
| BH                              | <i>Biblia Hebraica Stuttgartensia</i> , quae antea cooperantibus A. Alt, Eissfeldt, P. Kahle ediderat R. Kittel (...), Stuttgart, 1977.  |
| BHH                             | <i>Biblisch-historisches Handwörterbuch</i> , ediția B. Reicke, L. Rost, Göttingen, 1962—1979.   |
| BROWNE<br>CÂNDEA                | S. G. Browne, <i>Leprosy in the Bible</i> , 1970.<br>Virgil Căndea, <i>Rățiunea dominantă. Contribuții la istoria umanismului românesc</i> , Dacia, Cluj-Napoca, 1979.   |
| CI<br>COCHIRANE                 | <i>Cuvînt înainte către cetitor</i> , ms. 4389.<br>R. G. Cochrane, <i>Biblical Leprosy: Suggested Interpretations</i> , 1961.  |
| COD. VOR.                       | <i>Codicele Voroneșean</i> , ediție critică, studiu filologic și studiu lingvistic de Mariana Costinescu, Minerva, București, 1981.  |
| CORN.                           | <i>Biblia sau Sfînta Scriptură. Vechiul și Noul Testament</i> , GVB, 1989 (ediție revizuită a traducerii lui D. Cornilescu).<br>Dosoței, <i>Psallirea de-năles</i> , Iași, 1680.   |
| DOS. PS. SL.-ROM.<br>DOS. V. S. | Dosoței, <i>Viața și petrecerea svinților</i> , tomurile I—IV, Iași, 1682—1686.  |
| FC                              | <i>La sainte Bible</i> (...), édition française courante, in PÉTER-CONTESE.  |
| FILOTEI                         | <i>Biblia sau Testamentul vechiu și nou</i> (...) tipărit (...) prin binecuvîntarea (...) iubitorului de Dumnezeu Episcop al Sfîntei Episcopii Buzăul, D. D. Filoteiu, Buzău, 1854.  |
| FOCHI, DATINI                   | Adrian Fochi, <i>Datini și credințe populare de la sfîrșitul secolului al XIX-lea. Răspunsuri la chestionarele lui Nicolae Densușianu</i> , Minerva, București, 1976.  |
| FUNDOIANU, P.                   | B. Fundoianu, <i>Poezii</i> , antologie și traduceri de Virgil Teodorescu, ELU, București, 1965.   |
| GEORGESCU, MAN.                 | Mitică Georgescu, <i>Mamiferele sălbatice din România</i> , Albatros, București, 1989.   |
| GREEN                           | A. R. W. Green, <i>The Role of Human Sacrifice in the Ancient Near East</i> , 1975.  |
| HARRISON                        | R. K. Harrison, <i>Leviticus. An Introduction and Commentary</i> , 1980.   |
| IER.                            | <i>Biblia ad vetustissima exemplaria castigata</i> (...), Antwerpiae, ex officina Christophori Plantini, 1565.   |
| IONEL                           | Nicolae Ionel, <i>Cuvînt în cuvînt</i> , Junimea, Iași, 1972.  |
| KELSO                           | A. Kelso, <i>The Aramaic Vocabulary of the Old Testament</i> , 1948.   |
| I.B                             | <i>Lesicon românescu-latinescu-ungurescu-nemțescu</i> (...), Buda, 1825.   |
| HASD.                           | Fragment din <i>Levitic</i> (Cap. XXVI, vv 3—28), traducere românească din secolul al XVII-lea, în B. P. Hasdeu, <i>Curente den bătrîni</i> , I, ediție îngrijită, studiu introductiv și note de G. Mihăilă, București, 1983, p. 5—17. |
| MICU                            | <i>Biblia, adecă Dumnezeiasca Scriptură a legii vechi și a celei nouă</i> , Blaj, 1795.  |

- MIKLOSICH Fr. Miklosich, *Lexicon Palacoslovenico-Græco-Latinum*, Vindobonae, 1862—1865.
- PÉTER-CONTESSÉ René Péter-Contesse, *Manuel du traducteur pour le Livre du Lévitique*, Stuttgart, 1985.
- PRITCHARD J. B. Pritchard, *Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament*, 1955.
- PRUT, FANT. Constantin Prut, *Fantasticul în arta populară românească*, Meridiane, București, 1972.
- PUȘCARIU, E. W. Sextil Pușcariu, *Etymologisches Wörterbuch der rumänischen Sprache, I, Lateinisches Element, mit Berücksichtigung aller romanischen Sprachen*, Heidelberg, 1905.
- QUICHERAT L. Quicherat, A. Daveluy, *Dictionnaire latin française*, Paris, 1867.
- RUSSO, CINT. Alecu Russo, *Cîntarea României*, ediție de Geo Șerban, București, Minerva, 1985.
- SB *La Sainte Bible. Texte de la Vulgate, traduction française en regard, avec commentaires (...). Levitique*, introduction critique et commentaire par M. l'abbé Crelier, Paris, 1895.
- SNAITH N. H. Snaithe, *Leviticus and Numbers*, 1967.
- SPEISER E. A. Speiser, *Oriental and Biblical Studies*, 1967.
- SR *La Sainte Bible (...)*, seconde révisée, în PÉTER-CONTESSÉ.
- STRONG *The Exhaustive Concordance of the Bible (...)*, by James Strong, S. T. D., LL. D. Albingdon Press, Nashville/New York, 3<sup>rd</sup> Ed., 1973.
- ȘAGUNA *Biblia, adecă Dumnezeiasca Scriptură (...)*, tipărită (...) cu binecuvîntarea excelenței sale, prea sfințitului Domn Andreiu, Baron de Șaguna, Sibiu, 1856—1858.
- THOMPSON R. C. Thomson, *The Devils and Evil Spirits of Babylon*, vol. II, 1904.
- WALKER W. Walker, *All the Plants of the Bible*, 1957.

#### Alte referințe

- GELLIUS Aulus Gellius, *Noctes Atticae*.
- CAESAR Caius Iulius Caesar, *De bello Gallico*.
- HIERONYMUS Hieronymus, *Epistula ad Nepotianum*.
- PESHITTA *Peshitta*, veche versiune siriacă a Bibliei.
- PHILO Philon din Alexandria, *De sacrificiis Abelis et Caini*.
- PHILO, VER. Philon din Alexandria, *Quis verum divinarum hæres sit*.
- PHILO, V. M. Philon din Alexandria, *Vita Mosis*.
- PLINIUS Caius Plinius Secundus, *Historia naturalis*.
- PLATON Platon, *Legile*.
- TACITUS Publius Cornelius Tacitus, *Historiae*.
- THALMUD *Cartea sacră a mozaismului*.
- XENOPHON Xenophon, *Cyropaedia*.